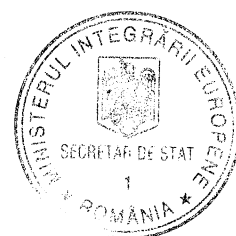


MEMORANDUM DE FINANȚARE

**Convenit între Guvernul României și Comisia
Europeană**
privind asistența financiară nerambursabilă acordată prin
Instrumentul pentru Politici Structurale de Pre-aderare
pentru următoarea măsură:

**Reabilitarea secțiunilor Băneasa - Fetești de pe linia de
cale ferată București - Constanța, România**

C(2000).../...



MEMORANDUM DE FINANȚARE

Comisia Europeană, denumită în continuare "COMISIA", acționând pentru și în numele Comunității Europene, denumită în continuare "COMUNITATEA", reprezentată de Comisarul pentru Politica Regională, domnul Michel Barnier, pentru Comisie,

pe de o parte, și

Guvernul României, reprezentat de domnul Petre Roman, ministru al afacerilor externe, denumit în continuare "BENEFICIAR",

pe de altă parte,

AU CONVENIT URMĂTOARELE :

ARTICOLUL 1

Măsura la care se face referire în Articolul 2 de mai jos va fi executată și finanțată din resursele bugetare ale COMUNITĂȚII în conformitate cu prevederile cuprinse în prezentul Memorandum. Măsura la care se face referire în Articolul 2 de mai jos va fi executată cu respectarea Condițiilor Generale din anexa la Acordul Cadru din 12 martie 1991, semnat între COMISIE și BENEFICIAR și completat cu prevederile din prezentul Memorandum și cu prevederile anexate la acesta.

ARTICOLUL 2

IDENTIFICAREA MĂSURII

Instrumentul pentru Politici Structurale de Pre-aderare va contribui, sub formă de asistență financiară nerambursabilă, la finanțarea următoarei măsuri, conform celor descrise în Anexa I :

Numărul măsurii : 2000/RO/16/P/PT/001

Denumirea : Reabilitarea secțiunilor Băneasa - Fetești de pe linia de cale ferată București - Constanța.

Durata : - Data începerii : Data semnării memorandumului de finanțare de către Comisie.



- Data finalizării : până la 31 decembrie 2006

Locul : București, județele Ilfov, Călărași și Ialomița, România .

Grupul : Coridorul de transport european nr. IV (cale ferată)

ARTICOLUL 3

ANGAJAMENTUL

- (1) Cheltuielile eligibile maxime, publice sau echivalente, care pot fi luate în considerare la calcularea asistenței financiare sunt 308. 972.588 euro.
- (2) Ponderea asistenței acordate de Comunitate pentru aceasta măsură este stabilită la 75 % din cheltuielile totale publice sau echivalente conform celor indicate în planul de finanțare din Anexa II.
- (3) Valoarea maximă a asistenței prin Instrumentul pentru Politici Structurale de Pre-aderare este stabilită la 231.729.441 euro.
- (4) O sumă reprezentând 72.779.441 euro este angajată din bugetul 2000, linia bugetară B7-020. Angajamentele privind tranșele ulterioare se vor baza pe planul de finanțare inițial sau revizuit pentru măsura respectivă, în funcție de stadiul implementării măsurii și de resursele bugetare.

ARTICOLUL 4

PLĂȚILE

- (1) Asistența comunitară va acoperi plățile referitoare la măsura pentru care s-au făcut angajamente valabile din punct de vedere juridic de către beneficiar și pentru care s-a alocat în mod specific finanțarea necesară. Aceste plăți trebuie să fie în legătură cu lucrările descrise în Anexa I.
- (2) Plățile făcute înainte de data semnării memorandumului de finanțare de către Comisie nu sunt eligibile pentru asistența acordată prin Instrumentul pentru Politici Structurale de Pre-aderare.
- (3) Măsura descrisă în Anexa I și plățile efectuate de beneficiarii finali pentru această măsură se vor încheia nu mai târziu de 31 decembrie 2006.



- (4) Plata în avans este stabilită la 46.345.888 euro și va fi transferată după cum urmează :
- o sumă de 23.172.944 euro se platește după semnarea prezentului memorandum de către BENEFICIAR;
 - restul se plătește după semnarea primului contract important de lucrări ce se va încheia între BENEFICIAR și Comisie după prezentarea planului de achiziții, conform celor specificate la Articolul 8 (3) de mai jos.
- (5) În conformitate cu Anexa III.1, Secțiunea III, punctul 5, Comisia va accepta pentru această măsură o valoare totală a plăților în avans și intermediare reprezentând 90 % din totalul asistenței financiare nerambursabile.

ARTICOLUL 5

RESPECTAREA LEGISLAȚIEI și POLITICILOR COMUNITARE

Măsura se va realiza cu respectarea prevederilor relevante din Acordurile Europene și va contribui la punerea în aplicare a politicilor comunitare, în special a celor referitoare la transporturi și rețelele trans-europene.

ARTICOLUL 6

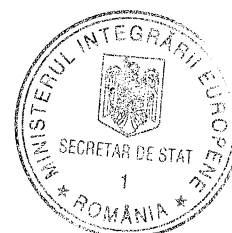
PROPRIETATEA INTELECTUALĂ

BENEFICIARUL și autoritatea care răspunde de implementare, menționată în Anexa I punctul 3, se vor asigura în ceea ce privește obținerea tuturor drepturilor de proprietate intelectuală pentru studii, proiecte, planuri, publicitate și alte materiale produse în legătura cu planificarea, implementarea, monitorizarea și evaluarea proiectului. Acestea vor garanta accesul și dreptul de a utiliza astfel de materiale de către Comisie sau orice alt organism sau persoană delegată de Comisie. Comisia va utiliza aceste materiale numai în scop propriu.

ARTICOLUL 7

PERMISE și AUTORIZĂRI

Orice tip de permis și/sau autorizări necesare pentru implementarea măsurii trebuie să fie eliberate de autoritățile competente ale BENEFICIARULUI la timp și în conformitate cu legislația națională.



ARTICOLUL 8

CONDIȚII SPECIFICE ALE MĂSURII

Fără a se aduce atingere Condițiilor Generale din Anexa III, asistența financiară nerambursabilă acordată de Comunitate pentru măsură este sub rezerva următoarelor condiții :

1. **Condiția privind evaluările și situația activelor :**

Comisia își rezervă dreptul de a revizui valoarea asistenței prin ISPA, stabilită la Articolul 3 dacă, în termen de cinci ani de la data finalizării lucrărilor, condițiile de exploatare (trafic, încasari din tarife etc.) diferă în mod semnificativ față de evaluările inițiale făcute pentru stabilirea nivelului de asistență și/sau există o modificare substanțială care :

- (a) afectează natura exploatării sau condițiile de implementare sau conferă unui organism privat sau public un avantaj necuvenit; și
- (b) rezultă din modificarea formei de proprietate asupra oricărei părți din infrastructura finanțată sau dintr-o încetare sau modificare reală a condițiilor de exploatare.

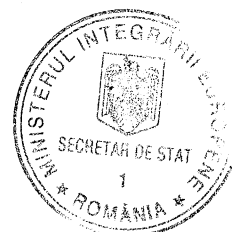
Țara beneficiară va informa Comisia asupra oricărei modificări de acest fel și va solicita acordul prealabil al Comisiei pentru aceste modificări.

2. **Condiția privind disponibilitățile**

Asistența financiară nerambursabilă a Comunității pentru măsură este acordată sub rezerva punerii la dispoziție de către autoritățile interesate a unor resurse suficiente pentru asigurarea unei exploatări și întrețineri eficiente a activelor.

3. **Condiții privind plata în avans**

- (a) Crearea în cadrul Agenției de implementare a unei unități de administrare a proiectului ISPA cu personal corespunzător, înainte de efectuarea primei plăți în avans.
- (b) A doua tranșă a plății în avans este condiționată de prezentarea de către BENEFICIAR a planului de achiziții care trebuie să fie aprobat de Comisie.
- (c) Cea de a doua plată din avans se face sub rezerva :
 - unui angajament din partea Companiei Naționale de Căi Ferate – CFR S.A. – privind luarea de măsuri de corecție necesare pentru a reduce



- impactul pe care prima secțiune a proiectului (Băneasa – Fundulea) l-ar avea asupra mediului;
- a prezentării pentru acest sector a unei evaluări complete privind impactul asupra mediului (EIA) inclusiv o consultare publică;
 - prezentarea și publicarea unei autorizații pentru această secțiune a Ministerului Apelor și Protecției Mediului pe baza evaluării EIA mai sus menționată.
4. În continuare, obligațiile menționate la 3 (c) trebuie să fie îndeplinite pentru fiecare din celelalte trei secțiuni înainte de semnarea contractelor respective de lucrări.
5. Înainte de efectuarea primei plăți intermediare se va prezenta de către Beneficiarul final un plan complet și un program de dezvoltare și implementare a Sistemului de administrare computerizată a întreținerii.
6. În acest cadru, se va prezenta de către Beneficiarul final un program de întreținere specific pentru secțiunile Băneasa – Fetești, înainte de a se efectua plata finală. Acest program se va desfășura pe o perioadă de zece ani începând de la 1 ianuarie 2007, va asigura resursele financiare adecvate și va respecta exploatarea conform standardelor AGC/AGTC.
7. Comisia își rezervă dreptul de a revizui suma reprezentând asistența pentru ISPA stabilită în Articolul 3, dacă în termen de cinci ani de la data finalizării lucrărilor condițiile de exploatare (trafic, încasări din tarife, etc.) variază în mod semnificativ față de evaluările inițiale făcute pentru a stabili nivelul asistenței nerambursabile și/sau dacă există o modificare substanțială;
8. Se vor aplica reglementările Comunităților Europene privind procedura de licitare și contractare.

ARTICOLUL 9

Prevederile privind implementarea descrise în Anexele la prezentul memorandum de finanțare fac parte integrantă din acesta.

Nerespectarea condițiilor și a prevederilor privind implementarea va fi tratată de Comisie conform procedurii stipulate în Anexa III.1 Secțiunea VIII.



ARTICOLUL 10

Textul autentic al acestui Memorandum de finanțare este prezentul document semnat mai jos.

Semnat la București
Data: 22 decembrie 2000

Semnat la Bruxelles
Data: 23 octombrie 2000

pentru BENEFICIAR

pentru COMUNITATE

Domnul P. Roman
ministrul afacerilor externe al României

Domnul M. Barnier
membru al Comisiei Europene



LISTA ANEXELOR

Anexa I Descrierea măsurii

Anexa II Plan de finanțare

Anexa III

Anexa III.1 Prevederi privind implementarea finanțării ISPA

Anexa III.2 Prevederi privind eligibilitatea cheltuielilor pentru măsurile finanțate prin ISPA.

Anexa III.3 Model de cerere de plată, pentru raportarea privind progresul financiar și fizic și pentru solicitarea de modificări.

Anexa III.4 Acord privind cerințele minime de control financiar aplicabile măsurilor finanțate prin ISPA.

Anexa III.5 Acord privind neregulile și recuperarea sumelor încasate în mod eronat prin ISPA.

Anexa III.6 Cerințe privind informarea și publicitatea.

